



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

*Dokument ta' sessjoni*

**A7-0042/2013**

22.2.2013

**\*\*\*|**

## **RAPPORT**

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 812/2004 li jippreskrivi miżuri li jikkonċernaw qabdiet incidentali ta' ċetačji fil-meded (żoni) tas-sajd u jemenda r-Regolament (KE) Nru 88/98 (COM(2012)0447 – C7-0213/2012 – 2012/0216(COD))

Kumitat għas-Sajd

Rapporteur: Raül Romeva i Rueda

### ***Tifsira tas-simboli użati***

- \* Proċedura ta' konsultazzjoni
- \*\*\* Proċedura ta' approvazzjoni
- \*\*\*I Proċedura legiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- \*\*\*II Proċedura legiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
- \*\*\*III Proċedura legiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-baži legali proposta mill-abbozz ta' att.)

### ***Emendi għal abbozz ta' att***

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b'tipa **grassa u korsiva**. Test *korsiv normali* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tal-abbozz ta' att li ghalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tghin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvji jew nuqqasijiet f'verzjoni lingwistika partikolari). Il-korrezzjonijiet proposti huma soġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

L-intestatura ta' kwalunkwe emenda għal att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, ikun fiha t-tielet u r-raba' linji li jidendifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispozizzjoni kkonċernata f'dak l-att. Il-partijiet li jittieħdu kif inħuma minn dispozizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-abbozz ta' att ma jkunx emenda, huma indikati b'tipa **grassa**. It-thassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif gej: [...].

## **WERREJ**

### **Paġna**

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEĞIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW .....	5
NOTA SPJEGATTIVA.....	9
PROĊEDURA.....	11



## **ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEĞIŽLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW**

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 812/2004 li jippreskrivi miżuri li jikkonċernaw qabdiet inċċidentalni ta' ċetaċċi fil-meded (żoni) tas-sajd u jemenda r-Regolament (KE) Nru 88/98 (COM(2012)0447 – C7-0213/2012 – 2012/0216(COD))

### **(Proċedura leġižlattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2012)0447),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 43(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0213/2012),
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-14 ta' Novembru 2012<sup>1</sup>,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-Rapport tal-Kumitat għas-Sajd (A7-0042/2013),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
  2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terga' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
  3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jghaddi/tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

### **Emenda 1**

#### **Proposta għal regolament – att li jemenda Premessa 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(3) Sabiex *jiġi applikati* certi dispożizzjonijiet **tar-Regolament (KE) Nru 812/2004**, is-setgħa biex jiġi adottati

*Emenda*

(3) Sabiex *jiġi żgurat l-adattament effiċċenti ta'* certi dispożizzjonijiet **biex jirriflettu l-progress tekniku u xjentifiku**,

<sup>1</sup> GU 0 C, 0.0.0000, p. 0.

atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispecifikazzjonijiet teknici u l-kundizzjonijiet tal-użu tal-apparat akustiku deterrenti.

is-setgħa biex jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispecifikazzjonijiet teknici u l-kundizzjonijiet tal-użu tal-apparat akustiku deterrenti.

## Emenda 2

### Proposta għal regolament – att li jemenda Premessa 6a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(6a) Fid-dawl tar-rekwizit minn Stati Membri li jittieħdu l-miżuri meħtieġa biex tiġi stabilita sistema ta' protezzjoni stretta ta' cetaċċi, in-nuqqasijiet tar-Regolament (KE) Nru 812/2004 u tal-implimentazzjoni tiegħu, kif indikat fid-dokument COM(2009)0368 u fil-parir xjentifiku relatat tal-ICES 2010 u n-nuqqas ta' integrazzjoni tad-Direttiva dwar il-Habitats 92/43/KEE, il-Kummissjoni għandha, sa tniem l-2015 tressaq proposta leġiżlattiva għal qafas leġiżlattiv koerenti u predominant biex tkun żgurata l-protezzjoni effettiva taċ-ċetaċċi minn kull theddida.*

### Ġustifikazzjoni

*Il-popolazzjoni taċ-ċetaċċi naqset drastikament, filwaqt li għexieren ta' eluf ta' ċetaċċi jmutu kull sena fl-il-mijiet tal-UE. Ir-Regolament KE 812/2004, li għandu nuqqasijiet serji, jiffoka principally fuq l-użu ta' tagħmir akustiku biex tevita l-qbid incidentali taċ-ċetaċċi, minkejja l-fatt li c-ċetaċċi jħabbtu wiċċhom ma' diversi theddidiet fosthom id-değenerazzjoni tal-habitat, ġabtiet ma' bastimenti u t-tnejx fil-bahar. Jeħtieġ jiġi stabilit qafas predominant għall-ħarsien taċ-ċetaċċi, simili għall- "Marine Mammal protection Act" tal-Istati Uniti.*

## Emenda 3

### Proposta għal regolament Artikolu 1 – punt 1a (ġdid) Regolament (KE) Nru 812/2004

## Artikolu 7 – paragrafu 3 (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(1a) Fl-Artikolu 7, gie miżjud dan il-paragrafu li ġej:**

"3. Il-Kummissjoni għandha, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Dicembru 2015, tirrevedi l-effikaċja tal-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament, kif ukoll tfassal proposta leġiżlattiva predominant biex tkun żgurata l-protezzjoni effettiva taċ-ċetaċċi."

## *Ġustifikazzjoni*

*Il-popolazzjoni taċ-ċetaċċi naqset drastikament, filwaqt li għexieren ta' eluf ta' ċetaċċi jmutu kull sena fl-ilmiċċiet tal-UE. Ir-Regolament KE 812/2004, li għandu nuqqasijiet serji, jiffoka principally fuq l-użu ta' tagħmir akustiku biex tevita l-qbid incidentali taċ-ċetaċċi, minkejja l-fatt li ċ-ċetaċċi jħabtu wiċċhom ma' diversi theddidiet fosthom id-değenerazzjoni tal-ħabitat, ħabitiet ma' bastimenti u t-tnejx tal-istorbju fil-baħar. Jeħtieg jiġi stabbilit qafas predominant għall-ħarsien taċ-ċetaċċi, simili għall- "Marine Mammal protection Act" tal-Istati Uniti.*

## Emenda 4

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 1 – punt 3**

Regolament (KE) Nru 812/2004

Artikolu 8a - paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. Id-delega tas-setgħa** msemmija fl-Artikolu 3(1) għandha tiġi kkonferita għal perjodu ta' zmien *indeterminat*.

**2. Is-setgħa ta' adozzjoni tal-atti delegati** msemmija fl-Artikolu 3(1) għandha tiġi kkonferita *lill-Kummissjoni* għal perjodu ta' *tliet snin minn ...*\*. *Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xħur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tliet snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiżza awtomatikament għal perjodi ta' zmien identiči, hli jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jogżejjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xħur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.*

---

\* *GU Jekk jogħġbok dahħħal id-data ta' dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.*

### *Ġustifikazzjoni*

*Jidher li hu aktar xieraq li d-delega tiġi limitata fiż-żmien u li l-Kummissjoni tiġi obbligata tirrapporta dwar l-eżerċizzju tagħha biex isiru evalwazzjoni u mistoqsijiet regolarment dwar l-użu tad-delega.*

## NOTA SPJEGATTIVA

### Kuntest generali

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) introduċa ġerarkija gdida ta' normi magħmula minn tliet livelli:

- Fl-ewwel livell jinsabu l-atti legiżlattivi li huma adottati mil-legiżlaturi (il-Parlament Ewropew u l-Kunsill) skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja, fejn il-Parlament u l-Kunsill jiddecielu bħala koleġiżlaturi indaqs (l-Artikolu 294 tat-TFUE), jew skont proċeduri legiżlattivi speċjali;
- Barra minn hekk, il-legiżlaturi jistgħu jiddelegaw lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti mhux legiżlattivi ta' applikazzjoni generali sabiex jissupplimentaw jew jemendaw certi elementi mhux essenziali tal-att legiżlattiv (l-hekk imsejħha atti delegati, definiti fl-Artikolu 290(1) tat-TFUE), li jiffurmaw certu livell ta' normi;
- Atti tal-Unjoni li huma legalment vinkolanti jistgħu wkoll jikkonferixxu setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni fejn ikunu meħtieġa kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dawn l-atti tal-Unjoni. Fuq dik il-baži l-Kummissjoni tadotta l-hekk imsejħha atti ta' implimentazzjoni (ara l-Artikolu 291 tat-TFUE), li jikkostitwixxu t-tielet livell.

L-għażla ta' liema tip ta' att għandu jintuża mhijiex dejjem kwestjoni čara. L-atti delegati u l-atti ta' implimentazzjoni, meta mqabbla mal-atti legiżlattivi, għandhom il-vantaġġ li jipprovd l-possibilità li tingħata reazzjoni malajr għal sitwazzjoni gdida. Huma l-proċedura legiżlattiva ordinarja u l-atti delegati li jiggħarantixxu l-partcipazzjoni tal-Parlament fil-process tat-teħid ta' deċiżjonijiet fuq baži indaqs mal-Kunsill.

### Il-proposta tal-Kummissjoni

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 812/2004 tal-24 ta' April 2004 li jippreskrivi miżuri li jikkonċernaw qabdiet incidentali ta' ċetacċi fil-meded (żoni) tas-sajd u jemenda r-Regolament (KE) Nru 88/98 bħalissa jikkonferixxi certi setgħat lill-Kummissjoni li jridu jiġu klassifikati mill-ġdid bħala miżuri ta' natura delegata u miżuri ta' natura implementattiva.

### L-opinjoni tar-rapporteur

Hu importanti ħafna li tinstab soluzzjoni b'baži ġuridikament soda li tissalvagwardja d-drittijiet tal-Parlament li nħolqu mit-TFUE.

B'mod generali r-rapporteur jaqbel mal-proposta tal-Kummissjoni sal-punt li tissuġġerixxi luu ta':

- atti ddelegati għall-adattament ta' kundizzjonijiet u speċifikazzjonijiet teknici għall-użu ta' apparat akustiku deterrenti;

- atti ta' implementazzjoni li jirrigwardaw il-proċedura u l-format għar-rappurtar ta' obbligi għall-Istati Membri.

Madankollu, ir-rapporteur jissuġġerixxi xi emendi għall-proposta tal-Kummissjoni, jiġifieri definizzjoni iktar stretta taċ-ċirkostanzi li taħthom il-Kummissjoni tista' tadotta atti delegati.

## PROCEDURA

<b>Titolu</b>	Emenda tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 812/2004 li jippreskrivi miżuri li jikkonċernaw qabdiet incidental ta' cetaċji fil-meded (żoni) tas-sajd u jemenda r-Regolament (KE) Nru 88/98		
<b>Referenzi</b>	COM(2012)0447 – C7-0213/2012 – 2012/0216(COD)		
<b>Data meta ġiet ippreżentata lill-PE</b>	8.8.2012		
<b>Kumitat responsabbli</b> Data tat-ħabbir fis-seduta plenarja	PECH 11.9.2012		
<b>Kumitat(i) mitlub(a) jagħti/u opinjoni</b> Data tat-ħabbir fis-seduta plenarja	ENVI 11.9.2012		
<b>Opinjoni(jiet) mhux mogħtija</b> Data tad-deċiżjoni	ENVI 12.9.2012		
<b>Rapporteur(s)</b> Data tal-ħatra	Raül Romeva i Rueda 6.9.2012		
<b>Eżami fil-kumitat</b>	9.10.2012	28.11.2012	21.1.2013
<b>Data tal-adozzjoni</b>	19.2.2013		
<b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>	+: -: 0:	21 0 1	
<b>Membri preżenti ghall-votazzjoni finali</b>	John Stuart Agnew, Kriton Arsenis, Alain Cadec, Chris Davies, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Dolores García-Hierro Caraballo, Iliana Malinova Iotova, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa		
<b>Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali</b>	Jean-Paul Berset, Ole Christensen, Diane Dodds, Julie Girling		
<b>Data tat-tressiq</b>	22.2.2013		